

# ИСПОЛНИТЕЛЬСКОЕ ИСКУССТВО

## PERFORMING ART

И. А. ХРУЛЕВА

*Академия хорового искусства им. В. С. Попова*

### БЕРНАРДО МЕНГОЦЦИ И «МЕТОД ПЕНИЯ...» ПАРИЖСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ

Руководство «Метод пения Музыкальной консерватории, содержащий принципы пения, упражнения для голоса, сольфеджио, взятые из лучших современных и старинных произведений» («La Méthode de chant du Conservatoire de musique contenant les principes du chant, des exercices pour la voix, des Solfèges tirés des meilleurs ouvrages anciens et modernes»); краткое название, принятое в наши дни, – «Метод пения...» Парижской консерватории) было опубликовано в 1803 году. Оно представляло собой официально утверждённое пособие для преподавателей и учеников на занятиях по вокалу в Парижской консерватории, основанной восемью годами ранее, и считалось обязательным элементом соответствующего образовательного процесса на протяжении более чем 60 лет.

В отечественной литературе «Метод пения...» исследован далеко не исчерпывающе. Большинство специалистов, не обращаясь к анализу оригинального текста, ориентируются на лаконичный обзор данного трактата, осуществлённый В. Багадуровым ещё в 1920-е годы [1, с. 172–180]. Исходя из последующих достижений вокальной педагогики (труды М. Гарсиа-младшего и Л. Мандля, появившиеся в середине XIX столетия), «Метод пения...» Парижской консерватории может восприниматься с определённой долей критичности. Между тем, целый ряд практических указаний и рекомендаций, содержащихся в этом руководстве, не утратил своего значения до сих пор, что свидетельствует о безусловной ценности названного труда.

Создание «Метода пения...» Парижской консерватории было подготовлено культурно-исторической ситуацией во Франции на рубеже XIX века. Речь идёт о кризисе национальной

певческой школы, осознанном в конце предшествующего XVIII столетия, и фактическом отсутствии развитой вокальной педагогики, способной выступить фундаментом современного профессионального образования. Как известно, «Музыкальная консерватория» («Conservatoire de musique») была учреждена в Париже в 1795 году по инициативе видного музыкально-общественного деятеля Бернара Сарретта (1765–1858). Новое учебное заведение объединило существовавшие ранее Королевскую школу пения и декламации (открытую в 1784 году) и Музыкальную школу национальной гвардии (год основания – 1792) [2, с. 28–29]. Авторами коллективного труда – «Метода пения...» Парижской консерватории – согласно титульному листу, являлись «Бернардо Менгоцци, Керубини, Госсек, Мегюль, Плантад, Женгене, Гара, Лангле, Ришер, Гишар» [7, S. 2].

Жизненный и творческий путь Бернардо Менгоцци (1758–1800), ведущего представителя указанного авторского коллектива, в русскоязычной специальной литературе до сих пор не освещался. Между тем, по инициативе Менгоцци в стенах Парижской консерватории было осуществлено, как отмечает В. Багадуров, «...перенесение метода (староитальянского. – И. Х.) *bel canto* на французскую почву» [1, с. 172]. Это подтверждается и в предисловии к упомянутому руководству: «В данной работе Менгоцци заложил основные принципы, которые он перенял в школе знаменитого Бернаки, с превосходными замечаниями о хорошей итальянской школе и недостатках, которые проникли некоторое время назад в искусство пения даже в Италии» [7, S. 3].

Таким образом, в названном труде излагаются методические принципы Болонской вокальной школы, что перекликается с широ-

ко известными трактатами XVIII столетия – «Взглядами древних и современных певцов, или Размышлениями о колоратурном пении» Пьера Франческо Този (1723) или «Практическими мыслями и размышлениями о колоратурном пении» Джамбаттиста Манчини (1774). Впрочем, как справедливо указывает П. Дж. Джильо, «Метод пения...» Парижской консерватории отличается от этих трактатов «...не только более подробным углублением в теорию и физиологию пения, но и богатым практическим материалом в виде упражнений и примеров, представляющим уникальную дидактическую ценность» [5].

«Родство» Менгоцци с Болонской школой обуславливается тем, что Менгоцци обучался искусству пения во Флоренции у знаменитого кастрата Томмазо Гвардуччи [9, р. 331], который, в свою очередь, учился в Болонье у Антонио Бернакки (другим известным воспитанником Бернакки был упомянутый выше Дж. Манчини) [3, с. 160]. Помимо этого, Менгоцци занимался с клавесинистом и композитором Джованни Марко Рутини, добившись определённых успехов (Менгоцци периодически выступал в концертах как певец и исполнитель на клавесине) [5]. В дальнейшем, уже после начала оперной карьеры, Менгоцци брал уроки у Паскуале Потенцы, певчего (первое сопрано) собора св. Марка в Венеции [9, р. 331].

Обучаясь у прославленных сопранистов, Менгоцци осваивал преимущественно теноровый комический репертуар. Он исполнял партии в многочисленных операх-буффа, принадлежавших как заурядным сочинителям, так и выдающимся мастерам того времени – Д. Чимарозе и Дж. Паизиелло. На заре профессиональной карьеры Менгоцци выступал в ролях второго плана. Сохранившиеся газетные рецензии 1770–1780-х годов свидетельствуют о бесспорном таланте и прекрасной вокальной подготовке молодого певца: «Этот юноша удивил зрителей своим приятным тенором, хорошей манерой пения, особенно в двух ариях, которые он исполнил с необыкновенным мастерством» (цит. по: [6, р. 53]).

Подобно большинству тогдашних оперных артистов, Менгоцци много путешествовал по Италии. Он выступал на сценах театров Болоньи (1778), Палермо (1778), Флоренции (1777, 1786 – «Pergola», 1778 – «Santa Maria»), Падуи (1783), Рима (1784), Неаполя (1784–1786), Бергамо (1786). В 1786 году, находясь в Неаполе, Менгоцци познакомился со своей будущей женой – певицей оперы-буффа Анной Бенини [9, р. 331].

В жанре оперы-серия 25-летний Менгоцци дебютировал на открытии оперного театра Па-

дуи, исполнив заглавную партию в «Демофонте» Ф. Алессандри. Из биографии певца, издаваемой П. Дж. Джильо, явствует, что в течение своей карьеры Менгоцци выступал в операх-серии на одной сцене с такими знаменитыми певцами-кастратами второй половины XVIII века, как Луиджи Маркези, Томмазо Катена и Гаэтано Гваданьи (первый исполнитель Орфея в «Орфее и Эвридике» К. В. Глюка) [5]. Тем не менее, основным репертуаром для Менгоцци оставались комические оперы.

Покинув Италию, Менгоцци – в составе труппы, возглавляемой композитором Луиджи Керубини, – гастролировал в Лондоне (1787), а затем отправился в Париж [6, р. 53]. Здесь Менгоцци выступал на сцене театра «De Monsieur» («Théâtre Feydeau»), директором которого также был Керубини. По выражению Г. Римана, итальянского певца относили к числу «главных украшений» этого театра [8, S. 834]. Кроме того, он с успехом выступал в концертах, организуемых Марией-Антуанеттой в предреволюционные годы [4, р. 178].

Исследователи отмечают, что оперная карьера Менгоцци порой складывалась не вполне удачно вследствие проблем со здоровьем. В частности, из-за болезни он уклонился от участия в первом лондонском спектакле, а на протяжении второго, согласно отзывам критиков, показал себя «...хорошим музыкантом с хорошим чувством стиля, но слишком слабым физически, чтобы возбудить у публики какое-либо иное чувство, кроме чувства жалости к его состоянию здоровья» (цит. по: [4, р. 178]). Несколько позднее, выступая в Версале, итальянский певец, по оценкам очевидцев, выглядел «полностью потерянным». Однако в те периоды, когда самочувствие Менгоцци улучшалось, он, как правило, удостоивался положительных откликов: «Голос певца большой и тембрально красивый. Манера пения прекрасна и точна в деталях. Пение мягко проникает в душу, не вызывая слишком сильных чувств; оно не влечёт за собой, но очень приятно» (цит. по: [5]).

Менгоцци рано оставил сцену, завершив выступления после 1792 года (в возрасте 34 лет). П. Дж. Джильо утверждает, что это решение мотивировалось хрупкостью певческого состояния артиста [5]; Дж. Гроув пишет о «непоправимом ущербе», нанесённом здоровью Менгоцци суровыми климатическими условиями Англии [4, р. 178]. Впрочем, могла существовать и другая причина: разносторонне одарённого музыканта всё более увлекали перспективы композиторской и педагогической деятельности.

Первые опыты Менгоцци-композитора относятся ещё к итальянскому периоду. Зна-

начально сфера его творческих интересов ограничивалась вставными ариями. Особым успехом пользовалась ария «*Se m'abbandoni mio dolce amore*», написанная для оперы Д. Чимарозы «Итальянка в Лондоне» («*L'italiana a Londra*»), – нотный текст арии неоднократно переиздавался [5]. Полномасштабным композиторским дебютом Менгоцци стала опера «Необитаемый остров» («*L'isola disabitata*», либретто П. Метастазियो, 1783, Флоренция). Эта опера впоследствии была исполнена во Франции и явилась, по утверждению Дж. Гроува, первой оперой-серией, прозвучавшей во Франции на итальянском языке с начала XVIII века [4, p. 178].

Большая часть опер Менгоцци создавалась по заказу парижского театра «*Montansier*». Кроме того, опера «Селико, или Негры» («*Selico, ou Les nègres*») ставилась в «*Théâtre National*» (5 октября 1793 года), а последняя опера, «Дама с вуалью, или Искусство любви» («*La dame voilée, ou L'adresse de l'amour*»), – в театре «*Favart*» (28 ноября 1799 года). Самыми популярными среди его опер считались «Изабелла из Солсбери» и «Селико», чему способствовала, как полагает Дж. Гроув, «прежде всего... их зрелищность» [9, p. 331]. Композиторская активность Менгоцци не снижалась вплоть до последних дней его жизни (он скончался 3 марта 1800 года в возрасте 42 лет). Ныне произведения Менгоцци вызывают интерес лишь у специалистов – историков оперного театра.

Менгоцци одним из первых был включён в список профессоров будущей Парижской консерватории, сформированный перед её открытием в 1795 году. Как отмечает Дж. Гроув, до открытия консерватории педагогическая деятельность Менгоцци ограничивалась частными уроками [4, p. 178]. Итальянский музыкант преподавал в консерватории не слишком долго, но успел воспитать нескольких талантливых учеников; Г. Риман упоминает среди них баритона Батиста (Baptiste) – ведущего солиста в труппе «*Opéra comique*» [8, Sp. 834]. Можно полагать

закономерным, что Менгоцци, будучи одним из наиболее квалифицированных вокальных педагогов вновь созданной консерватории, возглавил официальную комиссию по разработке специального руководства для начинающих певцов [5]. К сожалению, Менгоцци не увидел это руководство опубликованным: «Метод пения...» Парижской консерватории был выпущен в свет лишь через 3 года после смерти маэстро.

Следует упомянуть и других членов комиссии, принимавших участие в создании характеризуемого трактата: композиторы Луиджи Керубини (1760–1842), Франсуа-Жозеф Госсек (1733–1829) и Этьен-Никола Мегюль (1763–1817), музыковед-теоретик Оноре-Франсуа-Мари Лангле (1741–1807), певцы и вокальные педагоги Пьер-Жан Гара (1764–1823), Шарль-Анри Плантад (1764–1839), Луи-Огюст Ришер (1740–1819) и Луи-Жозеф Гишар (1752–1829), историк литературы и музыкальный критик Пьер-Луи Женгене (1748–1816).

«Метод пения...» Парижской консерватории – коллективный труд, создание которого традиционно связывают с именем Бернардо Менгоцци. В самом деле, он разрабатывал теоретические основы данного руководства, а также координировал деятельность авторского коллектива в целом. Помимо этого, Менгоцци был единственным профессиональным оперным певцом в составе комиссии. По-видимому, не будет преувеличением назвать его основным автором «Метода пения...» – первого трактата, адаптировавшего принципы Болонской вокальной школы для французских певцов и в течение многих лет остававшегося единственным официально признанным учебным пособием в стенах Парижской консерватории. Представляется бесспорным, что фундаментальный труд, о котором идёт речь, и содержащиеся в нём методические новации заслуживают обстоятельного рассмотрения современными исследователями.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Багадуров В. Очерки по истории вокальной методологии: в 3 ч. М.: Музсектор Госиздата, 1929. Ч. 1. 248+46 с.
2. Радиге А. Французские музыканты эпохи Великой французской революции. М.: Госмузиздат, 1934. 224 с.
3. Хэриот Э. Кастраты в опере. М.: Классика-XXI, 2001. 304 с.
4. A Dictionary of Music and Musicians: in 5 vol. / ed. by G. Grove. London: Macmillan, 1904. Vol. 3. 862 p.
5. Gillio P. G. Mengozzi, Bernardo // Dizionario Biografico degli Italiani. Vol. 73. URL: [http://www.treccani.it/enciclopedia/bernardo-mengozzi\\_\(Dizionario\\_Biografico\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/bernardo-mengozzi_(Dizionario_Biografico)).
6. Juvarra A. I segreti del Belcanto. Milano: Edizioni Curci, 2006. 264 p.
7. Mengozzi B. Singeschule des Conservatorium der Musik in Paris: in 3 Teile. Leipzig: Breitkopf & Härtel, [1803]. Teil 1. 102 S.
8. Riemann H. Musik-Lexikon. Leipzig: Max Gesse's Verlag, 1900. 1284 Sp.
9. The New Grove Dictionary of Opera: in 4 vol. / ed. by S. Sadie. Oxford: Oxford University Press, 1998. Vol. 3. 1371 p.

## REFERENCES

1. Bagadurov V. Ocherki po istorii vokal'noy metodologii [Studies on the History of Vocal Methodology]: in 3 parts. Moscow: Muzsektor Gosizdata Press, 1929. Part 1. 248+46 p.
2. Radige A. Frantsuzskie muzykanty epokhi Velikoy frantsuzskoy revolyutsii [French Musicians of the Great French Revolution Epoch]. Moscow: Gosmuzizdat Press, 1934. 224 p.
3. Heriot E. Kastraty v opere [The Castrati in Opera]. Moscow: Klassika-XXI Press, 2001. 304 p.
4. A Dictionary of Music and Musicians: in 5 vol. Edited by G. Grove. London: Macmillan Press, 1904. Vol. 3. 862 p.
5. Gillio P. G. Mengozzi, Bernardo. Dizionario Biografico degli Italiani. Vol. 73. URL: [http://www.treccani.it/enciclopedia/bernardo-mengozzi\\_\(Dizionario\\_Biografico\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/bernardo-mengozzi_(Dizionario_Biografico)).
6. Juvarra A. I segreti del Belcanto. Milano: Edizioni Curci, 2006. 264 p.
7. Mengozzi B. Singeschule des Conservatorium der Musik in Paris: in 3 Teile. Leipzig: Breitkopf & Härtel, [1803]. Teil 1. 102 p.
8. Riemann H. Musik-Lexikon. Leipzig: Max Gesse's Verlag, 1900. 1284 p.
9. The New Grove Dictionary of Opera: in 4 vol. Edited by S. Sadie. Oxford: Oxford University Press, 1998. Vol. 3. 1371 p.

### БЕРНАРДО МЕНГОЦЦИ И «МЕТОД ПЕНИЯ...» ПАРИЖСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ

Статья посвящена «Методу пения...» Парижской консерватории (1803) – трактату, весьма скупо характеризующему в отечественных трудах по истории вокального исполнительства. Исследователем рассматриваются предпосылки создания упомянутого руководства, социокультурный контекст, благоприятствовавший публикации «Метода пения...». Наряду с этим, в статье излагаются краткие сведения об авторах трактата. Особое внимание уделено одному из них – итальянскому певцу Бернардо Менгоцци (1758–1800), профессиональная деятельность которого до сих пор практически не освещалась в русскоязычных источниках. Исследователем дано систематизированное описание жизненного и творческого пути Б. Менгоцци: обозначены его связи с Болонской школой пения, важнейшие

этапы артистической карьеры в Италии, Англии и Франции; здесь же оцениваются композиторское творчество, педагогические достижения Б. Менгоцци в качестве профессора Парижской консерватории и главы комиссии по разработке единого метода обучения молодых вокалистов. Далее характеризуется персональный вклад Б. Менгоцци в создание «Метода пения...». Прежде всего, речь идёт об адаптации принципов Болонской школы к актуальным задачам французской вокальной педагогики рубежа XVIII–XIX веков, что способствовало продуктивному развитию национальной школы пения во Франции на протяжении романтической эпохи.

*Ключевые слова:* «Метод пения...» Парижской консерватории, Б. Менгоцци, Болонская школа пения, вокальная педагогика.

«—————»      **BERNARDO MENGOZZI**      «—————»  
**AND «LA METHODE DE CHANT...» OF PARIS CONSERVATOIRE**

The article is dedicated to «La Methode de chant...» («Singing Method...», 1803) of Paris Conservatoire, the treatise which is more than charily characterized in the Russian works of vocal performing art history. The researcher examines the preconditions in conformity with origination of the mentioned manual, and the social-cultural context favoured the publication of «La Methode de chant...». At the same time, the brief information about the authors of this treatise is stated in the article. Special attention is given to one of them – the Italian singer Bernardo Mengozzi (1758–1800), whose professional activity hasn't practically been elucidated in the Russian sources. The researcher gives the systematized description of B. Mengozzi's life course and creative development, including his connections to the singing

school of Bologna, and the most significant stages of his artistic career in Italy, England and France, and his composer's work, and some pedagogical achievements as a professor at Paris Conservatoire as well as the head of the committee elaborated the unified teaching method for young singers. Then B. Mengozzi's personal contribution to the creation of «La Methode de chant...» is characterized. First of all the question is the adaptation of Bologna school principles for the actual objects of the French vocal pedagogy on the boundary of the XVIII–XIX centuries. It was conducive to the efficient development of the national singing school in France during the Romantic age.

*Key words:* «La Méthode de chant...» of Paris Conservatoire, Bernardo Mengozzi, singing school of Bologna, vocal pedagogy.

**Хрулева Ирина Александровна**  
ассистент-стажёр кафедры сольного пения  
Академия хорового искусства им. В. С. Попова  
Россия, 107564, Москва  
e-mail: irahru@yandex.ru

**Khruleva Irina A.**  
assistant trainee at the Department of Solo Singing  
V. Popov Academy of Choral Art  
Russia, 107564, Moscow  
e-mail: irahru@yandex.ru

